

46/192. Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года и 45/268 от 28 июня 1991 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1991 год Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁶⁰, главу III тома I доклада Комиссии по международной гражданской службе⁶¹, доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда⁶² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶²,

I

СОСТОЯНИЕ АКТУАРНОГО БАЛАНСА ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ссылаясь на раздел I своей резолюции 44/199 от 21 декабря 1989 года, в котором она утвердила меры по восстановлению в долгосрочной перспективе актуарного баланса Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением принимает к сведению значительное сокращение показателя дефицита актуарного баланса: с 3,71 до 0,57 процента от размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения, отраженное в оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1990 года;

2. принимает к сведению решение Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций сохранить нынешнюю процентную ставку в размере 6,5 процента в отношении единовременных выплат и его намерение рассмотреть вопрос об этой ставке в 1993 году с учетом результатов актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1992 года;

3. принимает также к сведению замечания Правления, касающиеся максимального учитываемого Фондом числа лет, зачитываемого для срока службы, содержащиеся в пунктах 40–53 его доклада⁶⁰, и его намерение вновь рассмотреть данный вопрос в 1993 году с учетом результатов актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1992 года;

II

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПЕНСИИ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

напоминая, что Постоянный комитет Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, действующей от имени Правления, информировал Генеральную Ассамблею на ее сорок третьей сессии в пункте 75 доклада Правления⁶³ о своем выводе о том, что следует провести всеобъемлющий обзор методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и численных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

напоминая также, что в разделе III своей резолюции 45/242 Генеральная Ассамблея приняла к сведению намерение Комиссии по международной гражданской службе при всестороннем сотрудничестве с Правлением провести в 1991 году такой всеобъемлющий обзор и предложила представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии рекомендации по этому вопросу,

отмечая, что Комиссия и Правление рассмотрели ряд альтернативных методологий, но не сочли возможным представить Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии конкретные рекомендации,

принимая к сведению отраженные в докладах Комиссии⁶¹ и Правления⁶⁰ различные мнения в отношении того, приводит ли применение нынешней методологии к непоследовательности и проблемам, и достоинств рассмотренных альтернативных методологий,

признавая сложность и важность рассматриваемых вопросов для всех заинтересованных сторон, то есть для персонала, администрации и государств-членов,

отмечая выраженные в Комиссии точки зрения относительно того, что нынешние процедуры привели к непоследовательности и несоответствиям и что в этой связи представляется нецелесообразным сохранять нынешнюю методологию без изменений,

1. соглашается с выводами Комиссии по международной гражданской службе и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о необходимости дальнейших исследований возможных альтернативных методологий с целью определения наиболее справедливого с точки зрения всех заинтересованных сторон решения, включая, в частности, исследования по вопросам целесообразности определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и/или пенсий на основе местной практики нанимателей, используемой в обследованиях окладов сотрудников категории общего обслужи-

⁶⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 9 (A/46/9).

⁶¹ A/C.5/46/15.

⁶² A/46/614.

⁶³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 9 (A/43/9).

вания, применения подхода, основанного на замещении дохода, при определении размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше и использования ставок местных налогов для определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения на основе чистых зачитываемых для пенсии окладов;

2. *одобряет* поэтапный подход к всеобъемлющему обзору и график его завершения, изложенные в пункте 84 тома I доклада Комиссии⁵⁷;

3. *соглашается* с замечанием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в пункте 14 его доклада⁶², о том, что рекомендации Комиссии и Правления должны быть направлены на устранение существующих в рамках системы несоответствий и что дальнейшие исследования следует завершить в предложенные сроки;

4. *просит* Комиссию и Правление при проведении своих дальнейших исследований учесть мнения, выраженные в Пятом комитете, включая, в частности, мнения, касающиеся административных и финансовых последствий определения размеров пенсий в соответствии с местной практикой нанимателей, используемой в обследованиях окладов сотрудников категории общего обслуживания, и альтернативного варианта учета местных условий при определении размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения путем применения ставок местных налогов для пересчета чистых зачитываемых для пенсии окладов в валовые;

III

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПЕНСИИ СОТРУДНИКОВ НА НЕКЛАССИФИЦИРОВАННЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

ссылаясь на раздел II своей резолюции 45/242, в котором она выразила мнение о том, что для определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсий всех участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, включая сотрудников на неклассифицированных должностях, следует использовать общесистемный подход,

рассмотрев мнения Комиссии по международной гражданской службе и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций относительно методологии определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифицированных должностях, включая административных руководителей организаций-членов, являющихся участниками Фонда, изложенные в пунктах 51–71 тома I доклада Комиссии⁵⁷ и в пунктах 110–132 доклада Правления⁶⁰,

1. *вновь выражает* свое беспокойство в связи с тем, что с 1984 года в отношении зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифици-

рованных должностях, и в частности административных руководителей организаций-членов, являющихся участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, сложилась различная практика;

2. *соглашается* с замечанием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в пункте 26 его доклада⁶², о том, что следует рассмотреть методологию определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифицированных должностях в целях устранения несоответствий в размерах зачитываемого для пенсии вознаграждения некоторых из этих сотрудников;

3. *одобряет* рекомендацию Комиссии по международной гражданской службе определять зачитываемое для пенсии вознаграждение назначаемых или избираемых на неклассифицированные должности сотрудников, которые становятся участниками Фонда, в соответствии с методологией, указанной в пункте 64 тома I доклада Комиссии⁵⁷, с учетом изменения, указанного в пункте 66 этого тома;

4. *одобряет также* рекомендацию Комиссии корректировать зачитываемое для пенсии вознаграждение таких сотрудников в периоды между проведением всеобъемлющих обзоров в соответствии с процедурой, применяемой для корректировки шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, как это изложено в статье 54 b Положений Фонда;

5. *настоятельно призывает* руководящие органы других организаций — членов Фонда ввести методологию и процедуру корректировки, рекомендованные Комиссией для определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения их сотрудников на неклассифицированных должностях, которые становятся участниками Фонда, и информировать Генеральную Ассамблею, Комиссию и Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о принятых в этой связи мерах;

6. *настоятельно призывает также* руководящие органы организаций — членов Фонда провести обзор нынешних размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения их сотрудников на неклассифицированных должностях, которые являются участниками Фонда, в целях устранения расхождений в размерах, установленных на основе вышеупомянутой методологии, с учетом необходимости защиты приобретенных прав, полученных на основании ранее принятых соответствующими руководящими органами решений;

7. *предлагает* Правлению вновь рассмотреть на своей следующей очередной сессии поправки к Положениям Фонда, в целях включения положений, регулирующих зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников на неклассифицированных долж-

ностях, и распространить положения, ограничивающие максимальные размеры пенсий, на всех участников Фонда, включая сотрудников на неклассифицированных должностях, и представить Генеральной Ассамблее рекомендации по этому вопросу;

8. *принимает к сведению* изложенные в пунктах 70 и 71 тома I доклада Комиссии⁵⁷ ее мнения о том, что в случае, если руководящий орган той или иной организации-члена принимает решение о неучастии его избираемых сотрудников в Фонде, то этот руководящий орган должен определить альтернативную систему пенсионного обеспечения с учетом сроков службы и желательности обеспечения определенной сопоставимости пенсионных систем, применяемых в отношении таких сотрудников;

9. *предлагает* Комиссии рекомендовать руководящие принципы для определения пенсионных систем для сотрудников на неклассифицированных должностях, которые не становятся участниками Фонда, с тем чтобы обеспечить сопоставимость в рамках общей системы, а также надлежащие процедуры контроля и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и руководящим органам других организаций общей системы Организации Объединенных Наций рекомендации по этому вопросу;

IV

ИЗМЕНЕНИЯ В СИСТЕМЕ ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ

ссылаясь на свое предложение, содержащееся в пункте 5 раздела IV ее резолюции 45/242 и подтвержденное в пункте 5 ее резолюции 45/268, о том, чтобы Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций уделяло первоочередное внимание разработке долгосрочного подхода к определению первоначальных размеров пенсий в местной валюте,

ссылаясь также на пункт 6 раздела IV своей резолюции 45/242, в котором она предложила руководящим органам других организаций — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций воздерживаться от попыток установить для своих сотрудников дополнительные пенсионные пособия, а также на пункт 6 резолюции 45/268, в котором она подтвердила эту позицию,

1. *принимает к сведению* раздел III.F доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁶⁰ о системе пенсионных коррективов, в частности о долгосрочных модификациях этой системы, рассмотренных Правлением, для определения первоначальных размеров пенсий в местной валюте в связи с истечением 31 марта 1992 года срока действия промежуточной меры, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/242;

2. *принимает также к сведению* замечания Правления, содержащиеся в пунктах 180 и 181 его доклада, о последствиях принятия Административным советом Международного союза электросвязи резолюции о страховом плане поддержания покупательной способности пенсий для сотрудников Союза;

3. *утверждает* долгосрочную модификацию системы пенсионных коррективов и сроки ее вступления в силу, рекомендованные Правлением в пунктах 175 и 176 его доклада, и соответствующие изменения в системе пенсионных коррективов, указанные в приложении I к настоящей резолюции;

4. *принимает к сведению* намерение Правления внимательно следить за фактическими расходами, связанными с утвержденной в настоящей резолюции модификацией системы пенсионных коррективов;

5. *поддерживает* изложенные в пунктах 22 и 23 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶² его мнения о том, что Правлению, исходя из данных о фактических расходах, следует определить целесообразность какой-либо дальнейшей корректировки этой модификации в целях ограничения расходов и что следует и впредь учитывать руководящие принципы, изложенные в резолюции 31/196 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, в целях обеспечения того, чтобы изменения в системе пенсионных коррективов не приводили к увеличению финансовых обязательств государств-членов;

6. *предлагает* Правлению на его следующей очередной сессии продолжить рассмотрение мер экономии с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете, включая, в частности, изменение положения о "120-процентном пределе" в рамках системы двойных пенсионных коррективов в связи с тем, что утвержденная в настоящей резолюции модификация системы обеспечивает дополнительные гарантии поддержания покупательной способности;

V

СОСТАВ ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *принимает к сведению* замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в разделе III.G его доклада⁶⁰, в отношении его состава и периодичности проведения его очередных сессий;

2. *принимает к сведению также* рекомендацию не производить в настоящее время никаких изменений в составе Правления и предлагает Правлению держать этот вопрос в поле зрения и представить последующий доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

3. *принимает к сведению далее* решение Правления впредь проводить свои очередные сессии один раз в два года;

VI

ПОПРАВКА К ПОЛОЖЕНИЯМ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *утверждает* вступление в силу с 1 января 1992 года поправки к статье 14 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенной в приложении II к настоящей резолюции и предусматривающей представление Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций доклада Генеральной Ассамблее и организациям – членам Фонда по крайней мере один раз в два года, а не на ежегодной основе, в свете решения Правления впредь проводить свои очередные сессии один раз в два года;

2. *предлагает* представлять Генеральной Ассамблее доклады о деятельности Постоянного комитета Правления в годы, когда Правление не проводит свои сессии, лишь в том случае, если Постоянный комитет считает, что требуется принятие решения Ассамблеей;

VII

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

уполномочивает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций внести в Чрезвычайный фонд дополнительно к добровольным взносам на двухгодичный период 1992–1993 годов сумму, не превышающую 200 000 долл. США;

VIII

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

1. *соглашается* с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно административных расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

2. *утверждает* административные расходы Фонда, непосредственно относимые на его счет, на общую сумму в 40 403 600 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1992–1993 годов и увеличение таких расходов на 2 116 100 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1990–1991 годов;

IX

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принимает к сведению прочие вопросы, рассмотренные в докладе Правления Объединенного пенсионного

фонда персонала Организации Объединенных Наций⁶⁰;

X

ИНВЕСТИЦИИ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁶¹;

2. *подтверждает свою просьбу* к государствам-членам, которые не освобождают от налогообложения инвестиции Фонда, сделать это в кратчайшие сроки.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Изменения в системе пенсионных коррективов

C. ОПРЕДЕЛЕНИЕ БАЗОВЫХ СУММ

Заменить текст подпункта *b* (i) пункта 5 следующим текстом:

”b) базовая сумма в местной валюте исчисляется для страны проживания, определенной в соответствии с процедурой, указанной в разделе N, ниже, следующим образом:

i) коэффициент разницы в стоимости жизни устанавливается для страны проживания и месяца выхода в отставку в соответствии с процедурой, разъясняемой в разделе D, ниже. Этот коэффициент применяется к той части окончательного среднего вознаграждения, которая не превышает зачитываемого для пенсии вознаграждения на дату выхода в отставку по шкале, на которую приводится ссылка в пункте *b* статьи 54 Положений, для высшей ступени классов должностей, указанных ниже:

– C-2: при выходе в отставку до 1 апреля 1992 года;

– C-4: при выходе в отставку 1 апреля 1992 года или после этой даты;

при выплате пособий по нетрудоспособности после 1 января 1991 года и при выплате других связанных с этим пособий; и

при выплате пособий в случае потери кормильца и других пособий в связи со смертью участников в период службы 1 января 1991 года или после этой даты.

Полученная сумма добавляется к окончательному среднему вознаграждению;”.

D. КОЭФФИЦИЕНТЫ РАЗНИЦЫ В СТОИМОСТИ ЖИЗНИ

Заменить текст подпункта *a* (iv) пункта 6 следующим текстом:

”iv) окончательный применимый коэффициент разницы в стоимости жизни устанавливается на основе следующей таблицы, при этом промежуточные показатели между коэффициентами для двух полных классов

корректиров по месту службы в случае необходимости рассчитываются путем интерполяции таких двух коэффициентов:

Средний за 36 месяцев показатель превышения класса корректива по месту службы над соответствующим классом в Нью-Йорке

Коэффициент разницы в стоимости жизни (в процентах)

Выход в отставку в период до 1 апреля 1992 года

менее 4	0
4	3
5	7
6	12
7	17
8	22
9	28
10	34
11	40
12 или более	46

Выход в отставку 1 апреля 1992 года или после этой даты; пособия по нетрудоспособности, выплачиваемые после 1 января 1991 года, и другие связанные с этим пособия; пособия в случае потери кормильца и другие пособия, выплачиваемые в связи со смертью сотрудника в период службы 1 января 1991 года или после этой даты

менее 1	0
1	3
2	8
3	14
4	19
5	25
6	31
7	38
8	45
9	52
10	60
11	68
12	76
13	85
14	94
15 или более	104 ⁶⁴

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Поправка к Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Статья 14

Заменить название и пункт а статьи следующим текстом:

ДОКЛАД И РЕВИЗИЯ

“а) Правление по крайней мере один раз в два года представляет Генеральной Ассамблее и участвующим организациям доклад о деятельности Фонда, включая балансо-

вую ведомость, и информирует каждую участвующую организацию о любых решениях, принятых Генеральной Ассамблее по данному докладу”.

46/193. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением⁶⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁵,

принимая во внимание резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года, в соответствии с которой Совет создал Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 722 (1991) Совета от 29 ноября 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 45/243 от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции, связанные с большими расходами,

принимая во внимание особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

учитывая финансовое состояние Специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, описанное в докладе Генерального секретаря, и ссылаясь на пункты 4 и 5 доклада Консультативного комитета,

⁶⁴ A/46/749.

⁶⁵ См. A/46/773.